



Renan

Journal de la commune de Renan

La boîte aux lettres



juillet 2020

CASSONS – ORDURES MENAGERES

- **PROCHAINES TOURNEES VERTES**

10 et 24 juillet, 7 août 2020

Nous vous rappelons que les déchets verts doivent être déposés uniquement dans des conteneurs agréés (végébox) et non dans des sacs.

- **PROCHAIN RAMASSAGE DES CASSONS**

1^{er} juillet 2020

Nous vous remercions de séparer la ferraille des matières combustibles de chaque objet, sans quoi ils ne seront pas ramassés. Nous vous remercions de bien vouloir récupérer les objets non démontés qui n'auraient pas été pris lors du ramassage.

Secrétariat municipal



Promenade pour chien de petite taille

Nous promenons volontiers votre chien.*
Nous sommes deux enfants de 9 et 11 ans
et nous connaissons bien les chiens.

tarif: à votre bon coeur

tel. : 032/730.68.52

Lucine et Merlin

(en fonction de nos disponibilités)



Nouvelles du conseil municipal

Route des Convers – travaux de réfection - 2^{ème} étape

Nous vous informons que la route des Convers sera à nouveau passablement fermée au trafic routier cet été en raison de la 2^{ème} étape des travaux d'assainissement votée par l'assemblée communale de décembre 2019.

Dès le 13 juillet, les travaux commenceront sur cette route pour une durée d'environ 2 mois. Les tronçons concernés seront principalement fermés durant les vacances scolaires.

Des informations plus détaillées seront données dès début juillet.

Nous vous remercions d'ores et déjà de votre patience et votre bonne collaboration durant ces travaux.

Conseil municipal

Assemblée municipale du 30 juin 2020

Mardi prochain, l'assemblée municipale est convoquée à 20h à la **halle de gymnastique** et non à la salle communale. En raison de la pandémie et des recommandations émises par la Préfecture du Jura bernois, le conseil communal et l'administration ont mis en place des mesures de protection que les participants voudront bien respecter à la lettre.

Les chaises seront disposées de manière à respecter la distanciation sociale de 1.5 m. A l'entrée, la liste des ayants droit sera tenue par un membre de l'administration communale ce qui permettra un suivi des éventuels cas de contamination et donc de prévenir les citoyens qui auraient côtoyés une personne découverte malade ultérieurement et éventuellement de lancer les mesures d'isolement nécessaires.

Il va de soi que chaque participant à l'assemblée qui découvrirait ensuite qu'il est porteur du virus, devra en avvertir immédiatement la Municipalité.

Il est évident que les personnes présentant des symptômes, qui sont actuellement malades ou qui ont eu un contact étroit avec un malade se garderont de participer à cette assemblée.

Secrétariat municipal

Etant donné les mesures de précaution qui devront être appliquées, les portes seront ouvertes dès 19h30, et nous conseillons aux ayant droit de prévoir d'être sur place un peu plus tôt qu'habituellement afin que l'assemblée puisse commencer à l'heure..

Chacun sera également invité à se désinfecter les mains avant de rejoindre son siège et des masques seront mis à disposition pour ceux qui souhaitent en porter.

Nous vous remercions d'ores et déjà de votre bonne collaboration et nous réjouissons de vous compter parmi nous pour cette assemblée.

Conseil municipal

Nouveaux locaux EJC La Licorne Magique (école à journée continue)

Depuis plusieurs années, l'EJC occupe les locaux de l'Ancre. Le nombre croissant d'enfants inscrits a obligé la commune à trouver des locaux plus grands et plus fonctionnels.

Suite à plusieurs visites, le choix du Conseil communal s'est porté sur les anciens locaux de l'usine Procolor, situés à la rue des Puits 6, qui sont, selon les normes recommandées, les mieux adaptés aux besoins d'une EJC.

Le Conseil communal se réjouit de pouvoir offrir aux enfants, dès la prochaine rentrée scolaire, un lieu d'accueil où ils auront plaisir à évoluer et où les éducateurs pourront travailler avec sérénité et satisfaction.

Le Conseil communal tient encore à remercier la Paroisse pour la mise à disposition de ses locaux durant toutes ces années et pour les efforts d'adaptation consentis.

Le Conseil communal

Horaire de vacances – secrétariat municipal



**Le bureau municipal sera fermé
du 13 au 31 juillet 2020.**

En cas d'urgence, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec le maire M. Niederhauser au 079 257 39 35.

Nous vous remercions d'avance de votre compréhension et vous souhaitons de belles vacances ensoleillées.

Secrétariat municipal

Boîte aux lettres du mois d'août

Malgré la fermeture du bureau municipal, le délai pour la boîte aux lettres reste le même, par contre le journal sera distribué soit le 31 juillet soit début août.

Merci de bien vouloir nous faire parvenir les textes par mail ou de les glisser dans la boîte à lettres communale.

Merci d'avance de votre compréhension

Permis de construire délivrés

- Passera Jeffrey, Le Plan 31, reconstruction du poulailler et installation d'un abri ouvert pour le bois
- Tschannen Franz, Grand-Rue 2a, remplacement de la toiture éternit par de la tôle
- Peguiron Ernst Mathias et Céline, Rte des Convers 25, peinture des façades extérieures, isolation de l'annexe est, isolation des combles, isolation du sol et rénovation du rez-de-chaussée, création d'un couloir d'accès à la salle de bains, remplacement du chauffage par CAD

Secrétariat municipal

- Fleury Mireille et Brunner Nathalie, rue des Etoblons 36, aplanissement du terrain, mise à niveau du terrain avec la terrasse existante, création d'un mur en pierres, pose de nouvelle barrière en bois et consolidation du talus avec pierres, délivré par la Préfecture
- Turrian Nicole et Bossert Marco, rue des Etoblons 29, création et pose d'une porte d'entrée dans le garage côté est

Bons de garde : dernier rappel

Nous rappelons aux parents qui souhaitent mettre leurs enfants à la crèche pour l'année scolaire 2020/2021 et qui remplissent les conditions édictées par le Canton, quant à leur taux d'activité et leur revenu, que c'est le dernier moment pour demander les bons de garde.

L'accès aux bons de garde commence au début du mois suivant celui où la demande a été acceptée. Il est important, pour tous les parents qui ont besoin de faire garder leur enfant dès la prochaine rentrée que la demande ait été avalidée avant l'été.

Secrétariat municipal

Commission scolaire et de l'école à journée continue de Renan

Afin de compléter notre commission, nous sommes à la recherche pour la rentrée scolaire

d'une nouvelle / d'un nouveau membre.

Conditions : être de nationalité suisse, citoyen de Renan (droit de vote) et être intéressé/e par le domaine scolaire.

En cas d'intérêt ou pour tout renseignement complémentaire, merci de contacter son président, M. Thierry Steiner, à l'adresse mail suivante : thierry@les-ateliers-web.ch ou au numéro 079 651 68 96.

Commission scolaire et de l'école à journée continue de Renan

Fête du 1^{er} août 2020

En raison de la pandémie, l'Entente et l'UDC ont décidé de ne pas organiser, cette année, leur traditionnelle manifestation de célébration du 1^{er} août.

En effet les mesures sanitaires pour la mise en place d'une telle manifestation sont encore trop contraignantes et demanderaient un trop grand investissement aux bénévoles.

Toutefois, la Municipalité, qui chaque année offre le feu d'artifice, a décidé de maintenir ce dernier.

Afin que chacun puisse l'admirer depuis chez lui, **le feu d'artifice sera tiré depuis le Plan** le

samedi 1^{er} août 2020 dès 22h.

Toutes les personnes qui habituellement œuvrent à la réussite de cette fête vous remercient de votre compréhension et vous donnent rendez-vous en 2021.





COMMUNE MUNICIPALE RENAN

CONVOCAATION A l'assemblée communale ordinaire 30 juin 2020 / 20h00 à la halle de gymnastique

ORDRE DU JOUR

Compte tenu de la situation sanitaire actuelle – Covid-19 – l'assemblée pourra être reportée au 10 septembre 2020, même heure, même endroit.

1. Présentation et acceptation des comptes 2019
2. Discuter et approuver un crédit d'engagement de CHF 630'000.00 pour l'assainissement des rues de l'Erguël et de l'Auge-du-Bois
3. Présentation et acceptation du règlement relatif aux bons de garde de la commune de Renan
4. Présentation et acceptation de la modification du règlement d'organisation du Syndicat de communes du CRC et de PCI du Jura bernois – suppression des art. 2 alinéa 3, 15 lettre e, ainsi que 23 alinéa 4
5. Divers et imprévus

Les comptes 2019, les règlements relatifs aux points n°3 et 4 sont en dépôt public à l'administration communale, ils peuvent être consultés au secrétariat municipal pendant les heures d'ouverture, 30 jours avant l'assemblée municipale.

Au plus tard dans les 30 jours après l'assemblée, un recours en matière communale peut être formé auprès de la Préfecture du Jura bernois à Courtelary, contre un acte législatif de la commune.

Nouveau coronavirus : assouplissement des mesures

📌 Ce qui change à partir du 22 juin

~~30~~

Fin de l'interdiction de rassemblement dans l'espace public

1000

Événements de max. 1000 personnes autorisés



Manifestations politiques autorisées, port du masque obligatoire (dès le 20 juin)



Distance minimale de 1,5 m au lieu de 2 m



Autorisation de rester debout dans les bars et les restaurants



Suppression du couvre-feu pour les restaurants, les bars et les boîtes de nuit



Compétitions sportives avec contacts physiques rapprochés à nouveau autorisées



Port du masque vivement recommandé dans les transports publics aux heures de pointe

📌 Ce qui ne change pas



Garder ses distances



Porter un masque si l'on ne peut pas garder ses distances



Respecter les règles d'hygiène



Se faire tester en cas de symptômes



Fournir ses coordonnées et permettre ainsi le traçage des contacts



Respecter les mesures d'isolement et de quarantaine

BIBLIOTHEQUE
scolaire et communale
de Renan BE



Heures d'ouverture:

Lundi : de 17h00 à 18h30

Mardi : de 15h30 à 17h00

Jeudi : de 15h30 à 17h00

Voici les dernières acquisitions :

Nicolas Feuz : l'engrenage du mal et restez chez vous

Joël Dicker : l'énigme de la chambre 622

Macha Méril : Vania, Vassia et la fille de Vassia

Valérie Perrin : changer l'eau des fleurs (livre de poche)

Boris Cyrulnik : la nuit j'écrirai des soleils

Eveline Helmink : il y a du bon dans les mauvais jours...

Agnès Martin-Lugand : nos résiliences

Guillaume Musso : sauve-moi (en poche) et la vie est un roman

Bernard Minier : la vallée

Janine Benameur : ceux qui partent

Diana Gabaldon : outlander tome 7 (l'écho des cœurs lointains)

Jojo Moyes : sous le même toit et le bonheur n'attend pas

Julien Sandrel : la chambre des merveilles et les étincelles

Aurélie Tramier : peindre la pluie en couleurs

Kate Alcott : si près des étoiles

Danielle Steel : quoi qu'il arrive

Jenny Coigan : la charmante librairie des jours heureux

Sophie Kinsella : à charge de revanche

Camilla Läckberg : femmes sans merci

Françoise Bourdin : quelqu'un de bien

Laure Manel : le sourire des fées

Lorraine Fouchet : j'ai failli te manquer

M. C. Beaton : Agatha Raisin tomes 12 – 13 – 14 – 15

Mélissa da Costa : les lendemains

Elena Ferrante : la vie mensongère des adultes

Franck Thilliez : il était deux fois

Jean-Christophe Grangé : le jour des cendres

Jussi Adler Olson : victime 2117

Douglas Kennedy : Isabelle l'après-midi

Janine Boissard : puisque tu m'aimes

Nicolas Vanier : Poly

Emily Blaine : la crêperie des petits miracles



La bibliothèque sera fermée pendant les vacances d'été du :
du lundi 6 juillet au vendredi 14 août (reprise le lundi 17 août)

Bonnes vacances et bel été à tous !

Anne et Florence



Place du Collège 1 - 2015 Sonvilier
032 962 85 06 / 032 941 16 66
direp.renan.sonvilier@gmail.com

Renan, Sonvilier, le 19.06.2020

Chers parents, Chers villageois,

Nous arrivons au terme de cette année scolaire très particulière.

Nous souhaitons remercier encore une fois toutes les personnes qui ont permis de vivre au mieux les transitions entre l'arrêt de l'école présentielle et sa reprise en douceur. Merci aux parents et aux enfants et merci aux enseignants, aux communes et commissions scolaires pour votre engagement et votre soutien !

Les mesures en vigueur encore actuellement ne nous permettront malheureusement pas de vivre la kermesse des promotions comme nous en avons l'habitude. Mais nous espérons que l'année prochaine nous pourrions à nouveau partager ce moment convivial ensemble.

Cette année, nous aurons le plaisir de vivre une matinée avec les enfants des deux collèges. Les enfants vivront diverses activités ludiques par classe à l'extérieure. Ils se retrouveront tous ensemble à la fin pour clore officiellement l'année scolaire, se dire au revoir et souhaiter une belle suite et bon vent aux élèves de 8H qui vont continuer leur scolarité à l'école secondaire de St-Imier.

Nous les remercions pour ce qu'ils ont apporté durant ces années aux écoles de Renan et de Sonvilier et nous leur souhaitons plein succès pour la suite !

Bonnes vacances à tous et recevez, Chers parents, Chers villageois, nos cordiales salutations.

La direction
Virginie Favre-Bulle

Course des aînés 2020

Bonjour nos chers aînés,

la situation actuelle nous oblige malheureusement à annuler la course cette année.

En effet, nous ne pouvons pas prendre le risque de vous exposer l'un envers l'autre car c'est impossible de garder les distances. Nous sommes sincèrement désolés et pensons bien à vous.

Au plaisir de vous revoir l'année prochaine, prenez bien soin de vous.

Toutes nos meilleures salutations.

Au nom du comité
Rita Jost



Spécialité chinois & malaysienne
079 - 354 80 97 | 032 - 963 11 88
Service traiteur et livraison

NOUVEAU
TOUT LES MARDI DE 16H30 A 19H00
A PARTIR DU 7JUILLET
ROUTE DES CONVERS 1

- | | |
|---|---------|
| 1. RIZ (recette de grand-mère) | 8.50.- |
| lardons, carottes, oeufs et haricots | |
| 2. MEE GORENG (nouilles sautées) | 10.50.- |
| émincé de porc et légumes | |
| 3. POULET CURRY A LA MALAYSIENNE | 12.50.- |
| poivrons, aubergines, pommes de terre et riz | |
| 4. POULET AU MIEL | 12.50.- |
| omelette aux poireaux, concombre frais et riz | |

ROULEAUX DE PRINTEMPS POULET

1 PIECE / 3.- 4 PIECES / 10.- 5 PIECES / 12.-

ROULEAUX DE PRINTEMPS AUX LEGUMES

1 PIECE / 2.50 3 PIECES / 7.-

Daniel Yap



Centre de vacances de

 **La Cibourg** 

Dîner « sénior »

*Prochain dîner pour les personnes du
3^{ème} âge de Renan*

• *Mercredi 08 Juillet 2020*

Attention

*Nous sommes toujours contraints aux
restrictions/directives du Conseil fédéral.*

*Nous espérons de tout cœur pouvoir vous
accueillir le 08 Juillet mais, nous avons à
l'heure actuelle aucune autre information.*

*Notre restaurant est ouvert comme à
l'accoutumé mais, selon les directives
sanitaires imposées par le conseil fédéral.
En cas de question, n'hésitez pas à nous
appeler au 032 968 39 37*

*Toute l'équipe de centre de vacances de la
Cibourg, vous souhaite, la meilleure santé
possible et ce réjouit de tous vous revoir*

*Le centre de vacances de La Cibourg
Fam V. Stengel et son Team*

Le Restaurant Le Cheval Blanc remercie sa fidèle clientèle !

**Pour mieux vous accueillir, le restaurant s'est refait
une beauté durant le confinement.**

Merci *Horizon Vert* pour la belle terrasse !

**Merci Eleonora Fasnacht pour l'aide en
communication !**

**Et pour pouvoir vous souhaitez une bienvenue,
n'hésitez pas à téléphoner pour réserver.**

032 963 15 90

078 609 61 68

Faites parler de nous autour de vous !



@Lechevalblanc.renan

Sur Tripadvisor :
Cheval blanc Renan
<https://cutt.ly/ruQnmtw>



**Votre Chef de Cuisine
Matthieu Busarello**





Institut de Beauté - Onglerie

Institut de Beauté Florence

Informations importantes

VACANCES D'ETE :

Institut fermé du 23 juillet au 9 août

Les mesures de protection face au Covid-19 restent valables en juillet. Je vous prierai de continuer de les respecter en arrivant à l'institut.

Vous trouverez une partie des savons de TerrAdora directement à l'institut, livraison possible à domicile.

Avec les beaux jours qui arrivent laissez vous tenter par une pose gel aux pieds pour les sublimer.

A bientôt

Institut de Beauté Florence
Grand Rue 14
2616 Renan

Information :

Du jeudi 9 au samedi 11 juillet,
le salon sera **fermé**.



Horaires d'été :



Du mardi 14 juillet au samedi 15 août 2020

Mardi – vendredi : 8h00 – 12h00

Après-midi : uniquement sur rendez-vous.

Samedi : 8h00 – 12h00

Dimanche – lundi : Fermé

Pour tout renseignement et rendez-vous :

Tél : 032/963.13.35

Pour terminer avec le sourire :

Comment appelle-t'on un combat entre un haricot et une carotte ?

Réponse : Un bon duel (Bonduel)

A bientôt.

Votre coiffeuse
Céline

**Paroisse réformée
2616 Renan**



Paroisse réformée de Renan



Dieu Créateur ou libérateur ?

Étonnant Dieu qui se présente à Israël en se sous-estimant !

Dans le 1er commandement qui n'en semble pas un puisque Dieu ne fait que se présenter, Dieu aurait pu annoncer :

Je suis le Créateur de toute la réalité !

J'ai amené à l'existence l'infiniment grand et l'infiniment petit, tout cet univers complexe et magnifique !

J'ai mis en place des galaxies à couper le souffle !

Je suis Celui qui a amené la vie sur terre, du végétal à l'être humain et qui suis à l'origine de cette belle Nature qui ravit vos regards et qui vous nourrit !

Bref, Dieu, aurait pu se présenter en Maître de l'Univers dans son infinie souveraineté.

Au lieu de cela, on entend : « Je suis l'Éternel ton Dieu qui t'aie fais sortir d'Égypte... »

Certes, l'Exode fut un événement impressionnant mais il ne s'agit essentiellement que du déplacement d'une toute petite nation de quelques kilomètres vers l'est dans les dunes de sable, pas de façonner un ahurissant univers.

La révélation du Sinaï passe sous silence le Dieu créateur pour nous dire que la question de l'Origine – qui a créé tout cela ? - s'efface presque derrière cette interrogation que Dieu nous adresse : qui suis-je pour toi ? Il fallait le Sinaï et la révélation d'un Loi qui est venue planter sa tente parmi nous pour reprendre une parole qui sera énoncée bien plus tard au début de l'évangile de Jean.

Le premier mot de la révélation du Sinaï débuta par un Je suis. Je suis l'Eternel qui t'aie fais sortir d'Égypte.

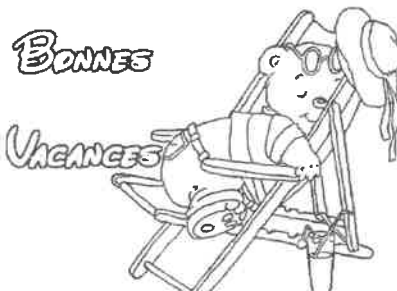
Recherchons caissier-ière de paroisse

La Paroisse de Renan cherche un-e caissier-ère dès le 01.01.2021.

Si possible avec connaissance du système comptable MCH2, qui est le programme devant être utilisé.

Renseignements auprès de Marlène Dufour, caissière 079 791 76 03

Postulation par mail : paroisse.renan@gmail.com



Toujours pas de
Table Parlotte,
mais nous espérons
vous retrouver
bientôt.

Nous vous
souhaitons
un bel été

Les visiteuses

Terrains, appartements et garages à louer ou à vendre

Route des Convers 4- appart. 2.5 pcs au 2ème étage, loyer CHF 650.00 + CHF 130.00 de charges. Libre dès le 1er juillet 2020, tél. 032 910 92 20, gérance Berset

Grand-Rue 10 - 3½ pcs au rez-de-chaussée, cuisine agencée, salle de bain avec baignoire, place de parc, proche des commodités. Loyer CHF 770.-, acpte charges CHF 300.-, total loyer : CHF 1'070.-, Gérance Sala et Flühmann sàrl, 032 941 41 81.

Grand-Rue 5 - 3,5 pcs rénové, cuisine agencée neuve, séjour lumineux, balcon et chambre parents sud sans vis-à-vis. 1 chambre enfant, salle de bains baignoire, réduit et armoire d'entrée, 1er étage. Jardin et buanderie en commun, Loyer 750.00 + ch. 240.00. Possibilité place dans garage 80.00, 079/ 632 55 24

Passages des Chevreuils 2 – 4 pcs, Cuisine agencée, balcon, place de parc à proximité. Proche de la gare et des commodités, Loyer 770.- acpte charges 250.- total : 1'020.-, Gérance Sala et Flühmann sàrl, 032 941 41 81

Rue de l'Erguel 2 – appart 4½ pcs, cuisine agencée, salle de bain avec baignoire, mansardé, 3^{ème} étage, place de parc à disposition, 079 407 88 65

Grand-Rue 5 - 4,5 pcs rénové, cuisine agencée, séjour lumineux, balcon et chambres sud sans vis-à-vis. 2 chambres enfants, salle de bains baignoire, réduit et armoire d'entrée, 2ème étage. Buanderie et jardin en commun, Loyer 900.00+ch. 280.00, Possibilité place dans garage 80.00, 079/632 55 24

Etohlons 19 - Appart. 5 ½ pcs, duplex 1^{er} et 2^{ème} étage, cuisine agencée habitable, buanderie indépendante, cave, jardin, garage. Libre de suite ou à convenir.

930.-- + charge : 300.--, Tél : 079 / 311.75.43 ou 032 / 961.19.21 (heure des repas).

Grand-Rue 5 - 5,5 pcs rénové, cuisine agencée, séjour lumineux, balcon et 3 chambres sud sans vis-à-vis. Nouvelle salle de bain douche, WC séparé. Grand réduit. 4 armoires d'entrée, 3ème étage. Buanderie et jardin en commun. Loyer 1150.00+300ch. Possibilité place dans garage 80.00, 079/ 632 55 24

Garages individuels CHF 90.00, libre de suite, tél. 032 910 92 20, gérance Berset

A VENDRE à la Cibourg : Splendide demeure historique et atypique aux allures de petit château ! Plus de 375 m² de surface habitable répartis sur 3 niveaux. Parcelle verdoyante et aménagée d'env. 1'025 m², sans voisinage direct. 2 garages doubles, 4-5 places de parc extérieures. 1 chalet de jardin avec terrasse couverte d'env. 30 m². Possibilité de bénéficier de 2 à 3 entrées locatives tout en y habitant.

Renseignements : **Hypoimmo SA**, T. 032 323 48 48, info@hypoimmo.ch, www.hypoimmo.ch